

COBHAM

EXPLORER 510

Puesta en marcha



Puesta en marcha

EXPLORER 510 es el terminal EXPLORER BGAN más pequeño hasta la fecha, la solución perfecta para los que trabajan fuera de las rutas establecidas y dependen de una conexión fiable.

El EXPLORER 510 ofrece acceso móvil a los recursos de la oficina, así como acceso simultáneo y de alta calidad a servicios de **voz y banda ancha** a una velocidad de hasta 464 kbps.

La **WLAN** es la interfaz principal de conexión con su equipo de usuario.

Antes de empezar, compruebe que estén presentes los siguientes elementos:

- EXPLORER 510 (TT-3711A)
- Adaptador de CA/CC
- Bolsa acolchada
- Puesta en marcha (este manual)



Instalación de la aplicación EXPLORER Connect (usuarios de smartphone)

Si desea utilizar su smartphone con el EXPLORER 510, instale la aplicación **EXPLORER Connect** que encontrará para iOS en la Apple Store y para Android en Google Play.

La aplicación EXPLORER Connect pone a su disposición:

- Un cliente SIP integrado, lo que le permite efectuar llamadas a través de EXPLORER 510
- Acceso a todos los ajustes de EXPLORER 510

Cuando abre la aplicación EXPLORER Connect, puede ver las siguientes opciones:

Nombre	Función
Satellite Phone	Permite utilizar el terminal como teléfono satelital cuando está conectado al EXPLORER 510
Terminal Access	Inicia y detiene las conexiones de datos y da acceso a todos los ajustes del EXPLORER 510
Pointing	Activa el proceso de apuntamiento hacia el satélite BGAN
Dashboard	Información sobre el estado



Introducción de la tarjeta SIM para la red BGAN

En la imagen se indica dónde se encuentra la ranura para la tarjeta SIM.

1. Extraiga los dos tornillos que fijan la tapa de la SIM.
2. Retire la tapa.
3. Introduzca la tarjeta SIM en la ranura con el lado del chip mirando hacia abajo (consulte la ilustración).
4. Empújela suavemente hasta que se oiga un clic.
5. Vuelva a colocar la tapa y apriete los dos tornillos con cuidado.

Este paso es importante para mantener el grado IP del EXPLORER 510.



Encendido del EXPLORER 510

El EXPLORER 510 cuenta con una batería interna que se recarga mediante la conexión de un cable de alimentación externo a la entrada de CC.

Procedimiento de encendido del EXPLORER 510:

1. Mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos hasta que el LED **Status** parpadee rápidamente en verde.
2. Cuando el LED **Status** parpadea lentamente (encendido) o está permanentemente en verde (encendido y conectado a la alimentación), el EXPLORER 510 está listo para su uso.

NOTA: si, en este momento, el EXPLORER 510 emite un sonido, significa que se encuentra en modo apuntamiento. Consulte el apartado *Orientación de la antena (BGAN)* en la página 5.



Para apagarlo, mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos hasta que el LED **Status** parpadee rápidamente en amarillo (cerrándose).

Conexión a WLAN



La WLAN es la interfaz principal de conexión con el EXPLORER 510. Para conectar su equipo de usuario, siga el siguiente procedimiento:

1. Compruebe que el LED WLAN esté encendido (verde o amarillo), lo que querrá decir que la red WLAN de su EXPLORER 510 está lista para la conexión.
2. Coloque su dispositivo habilitado para WLAN (ordenador, tableta o smartphone) cerca del EXPLORER 510, pero **no** frente a la antena BGAN.
3. En su dispositivo, busque las redes WLAN disponibles.
4. Seleccione el punto de acceso de WLAN del EXPLORER 510 cuando aparezca en la lista de redes inalámbricas disponibles. El nombre predeterminado es **EXPLORER510**.



NOTA: necesitará introducir una contraseña. De forma predeterminada, la contraseña es el **número de serie** de su EXPLORER 510 y el tipo de codificación es **WPA2-AES**. El número de serie se encuentra en la etiqueta situada en la parte posterior del EXPLORER 510.

Su dispositivo ya está conectado al EXPLORER 510. Cuando el EXPLORER 510 está registrado en la red BGAN o móvil, la conexión a Internet se establece automáticamente.

Llamadas: si desea utilizar la WLAN para hacer llamadas a través de la red BGAN, debe instalar la aplicación EXPLORER Connect u otro cliente SIP en su smartphone. Consulte el apartado *Conexión de un teléfono a la WLAN para la realización de llamadas* en la página 7.



Opcional: configuración de una red móvil para datos

El EXPLORER 510 es, por defecto, un terminal BGAN. No obstante, si tiene cobertura de red móvil, quizá le interese adquirir un EXPLORER Cellular Modem y utilizarlo como alternativa a la red BGAN. Tenga en cuenta que necesitará otra tarjeta SIM independiente para la red móvil, puesto que la tarjeta SIM del EXPLORER 510 solo se puede utilizar para la red BGAN.

NOTA: el EXPLORER 510 no alterna automáticamente la red BGAN con la móvil, de modo que deberá seleccionar manualmente la red que desea utilizar.

Si desea habilitar el EXPLORER 510 para que utilice la red móvil, realice lo siguiente:

1. Compre el EXPLORER Cellular Modem de Cobham SATCOM (accesorio opcional).
2. Introduzca la tarjeta SIM para la red móvil en el EXPLORER Cellular Modem y conéctelo a la entrada de USB del EXPLORER 510.
3. Conecte su ordenador, tableta o smartphone al EXPLORER 510 mediante la red WLAN; consulte el apartado *Conexión a WLAN* en la página 3.
4. Abra la aplicación **EXPLORER Connect** y seleccione **Terminal Access**¹ (acceso al terminal).
5. En la parte superior de la pantalla, seleccione . Si el EXPLORER Cellular Modem está conectado, podrá seleccionar entre el módem móvil o BGAN.
6. Seleccione **EXPLORER Cellular Modem**.
NOTA: quizá se le solicite un PIN para poder utilizar la red móvil; consulte el siguiente apartado.

Ahora ya puede acceder a Internet a través de la red móvil desde un dispositivo conectado al EXPLORER 510. Tenga en cuenta que no podrá realizar llamadas a través de esta conexión y que no podrá utilizar la red BGAN mientras esté seleccionada la móvil.

Orientación de la antena (BGAN)



Para obtener un ancho de banda y un tiempo de funcionamiento óptimos, ajuste la posición del EXPLORER 510 hasta obtener la potencia de señal máxima. Haga lo siguiente:

1. Busque la dirección aproximada del satélite.
Consulte el apartado *Cobertura del satélite* en la página 13 para ver un mapa con la ubicación de los satélites.
2. Utilice el sonido de orientación para buscar la potencia de señal más alta posible, mientras gira e inclina lentamente el EXPLORER 510 en la dirección del satélite.
Si necesita ver la potencia de señal, conecte su smartphone, inicie la aplicación EXPLORER Connect¹ y seleccione **Pointing** (orientación) para seguir el proceso de orientación en la pantalla.
3. Pulse el botón de encendido brevemente o seleccione **OK** en la aplicación EXPLORER Connect para aceptar la configuración cuando haya alcanzado la mayor potencia de señal posible.

En este momento, el EXPLORER 510 comienza a establecer la conexión con la red BGAN.

NOTA: debe activar su conexión de datos manualmente antes de poder utilizarla. Consulte el apartado *Conexión a Internet* en la página 7.

Cuando no utilice la conexión de datos, desactívela o desconecte el dispositivo para evitar que se le cobre por una transmisión no deseada.

Para retomar el proceso de orientación, seleccione **Pointing** (orientación) en la aplicación EXPLORER Connect.



1. O bien acceda a la interfaz web; consulte el apartado *Acceso a la interfaz web de EXPLORER 510* en la página 6.



Introducción del PIN para su red (en caso necesario)

Este paso solo es necesario si la tarjeta SIM para el EXPLORER 510 o su módem móvil necesitan un PIN y desea comunicarse a través de la red BGAN o móvil.

Para introducir el PIN, haga lo siguiente:

1. Conecte su smartphone al EXPLORER 510. Consulte el apartado *Conexión a WLAN* en la página 3.
2. Inicie la aplicación **EXPLORER Connect** en su smartphone y seleccione **Terminal Access** (acceso al terminal).¹
3. En caso de que sea necesario el PIN, se le solicitará en este momento.
4. Escriba el PIN y haga clic en **OK**.

Si no introduce el código PIN ahora, puede hacerlo más adelante desde la lista de alarmas.

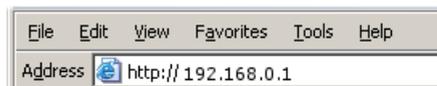
Haga clic en  en la parte superior de la página para acceder a la lista.



Acceso a la interfaz web de EXPLORER 510

Si no utiliza la aplicación EXPLORER Connect, puede acceder al EXPLORER 510 a través de su interfaz web. La interfaz web se usa para la configuración y el uso diario del EXPLORER 510. Para acceder a la interfaz web, haga lo siguiente:

1. Conecte un ordenador, una tableta o un smartphone al EXPLORER 510 mediante la red WLAN.
2. Inicie el navegador de Internet.
3. Introduzca la dirección IP local del EXPLORER 510 (la predeterminada es **192.168.0.1**) en la barra de direcciones.



La interfaz web se abre en este momento en su navegador. Si desea información acerca de cómo usar la interfaz web, haga clic en  en la pantalla para acceder al manual del usuario.

NOTA: si desea cambiar el idioma de la interfaz web, haga clic en , seleccione **Configuración del terminal** y elija el idioma que desee de la lista **Idioma**.

1. O bien acceda a la interfaz web; consulte el apartado *Acceso a la interfaz web de EXPLORER 510* en la página 6.



Conexión a Internet

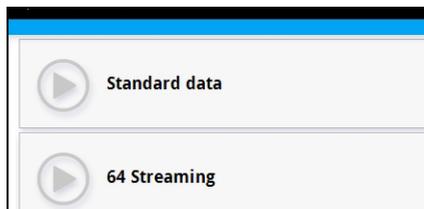
De forma predeterminada, las conexiones de datos se deben activar manualmente desde la aplicación EXPLORER Connect o desde la interfaz web.

El tipo de conexión de datos Standard le permite navegar por Internet, enviar correos electrónicos, etc. El modo Streaming proporciona una conexión exclusiva y de alta prioridad para aplicaciones críticas, como la transmisión de vídeo en directo por IP.

Inicio de una conexión de datos

Para iniciar una conexión de datos, haga lo siguiente:

1. En la aplicación **EXPLORER Connect**, seleccione **Terminal Access** (acceso al terminal), o entre en la interfaz web.
2. Busque la conexión que desee iniciar.
3. Haga clic en  para iniciar la conexión.
NOTA: una vez iniciada la conexión Streaming, esta permanecerá activa hasta que la detenga. Se le cobrará por el tiempo que dure la conexión.
4. Haga clic en  para detener la conexión.



NOTA: desde **Terminal Access** (acceso al terminal) o desde la interfaz web puede configurar las conexiones de datos que seleccionará posteriormente y decidir si desea que se activen automáticamente.

Conexión de un teléfono a la WLAN para la realización de llamadas



Su smartphone se puede configurar para hacer y recibir llamadas a través de la red BGAN usando el número de teléfono del EXPLORER 510.

Si ha instalado la aplicación EXPLORER Connect en su smartphone, no es necesario que realice la configuración inicial y puede conectarse del modo descrito en el siguiente apartado.

Conexión del smartphone para hacer llamadas

Para usar su teléfono para hacer llamadas a través del EXPLORER 510 usando la WLAN, haga lo siguiente:

1. Encienda el EXPLORER 510.
2. Conecte el smartphone al punto de acceso inalámbrico del EXPLORER 510. Consulte *Conexión a WLAN* en la página 3.
3. Inicie la aplicación EXPLORER Connect y seleccione **Satellite Phone** (teléfono satelital) (u otra aplicación SIP).
NOTA: la primera vez que utilice la aplicación EXPLORER Connect con el EXPLORER 510 deberá seleccionar **Register** para registrar el teléfono con el EXPLORER 510.

Ahora debería poder realizar y recibir llamadas a través de BGAN.



Si no ha instalado la aplicación EXPLORER Connect, deberá configurar el teléfono del modo descrito en el siguiente apartado.

Primera configuración

Si tiene la aplicación EXPLORER Connect, puede omitir este apartado.

NOTA: asegúrese de que su teléfono tiene integrado un cliente SIP. Si no cuenta con un cliente SIP, en Internet hay aplicaciones SIP disponibles para descargarlas.

Si es la primera vez que conecta su teléfono al EXPLORER 510 para hacer llamadas, deberá configurar los datos del servidor SIP en su smartphone. Para obtener información sobre cómo hacerlo, consulte la documentación del usuario de su smartphone y de la aplicación SIP. Es posible que se le pida introducir algunos de los siguientes datos:

- Dirección y puerto del servidor SIP Dirección predeterminada: **192.168.0.1**, puerto: **5060**
- Nombre de usuario N.º local en EXPLORER 510 (**0501 a 0516**)
- Contraseña Predeterminadamente, la misma que el nombre de usuario
- Prioridad de códec Tipo de códec de mayor prioridad: G.711

El nombre de usuario y la contraseña deben coincidir con los ajustes del terminal IP del EXPLORER 510. Puede configurar estos ajustes en la interfaz web si selecciona  y, a continuación, **IP handsets** (terminales IP).

Realización de llamadas de voz



Realización de llamadas desde el EXPLORER 510

Procedimiento para realizar una llamada desde un teléfono conectado al EXPLORER 510:

marque **00** <prefijo de país> <número de teléfono>

Ejemplo: para llamar a Cobham SATCOM en Dinamarca: (+45 39558800):

marque **00 45 39558800**

NOTA: existen dos calidades de audio: **Standard voice** (voz estándar) y **Premium voice** (voz premium). Predeterminadamente, se usa la calidad de voz estándar. Para forzar el uso de la calidad de voz estándar en la llamada, marque 1* antes del número. Para forzar el uso de la calidad de voz premium en la llamada, marque 2* antes del número.

Ejemplo: Para forzar el uso de la calidad de voz premium en el ejemplo anterior:

marque **2*00 45 39558800**

Realización de llamadas al EXPLORER 510

Procedimiento para realizar una llamada a un EXPLORER 510:

marque **+<número de móvil>**

(+ es el prefijo para llamar fuera del país en el que se encuentra).

NOTA: hay dos números de voz, uno para la voz premium y otro para la voz estándar.

Los números de voz de su EXPLORER 510 se encuentran en la suscripción del proveedor de servicios de telecomunicación. Los números figuran como **MS-ISDN** (voz estándar) y **AMS-ISDN** (voz premium).



Indicadores luminosos

El EXPLORER 510 tiene dos LED ubicados en el lateral del terminal, uno llamado **Status** y otro **WLAN**. En las siguientes tablas se explica el significado de cada patrón luminoso.



LED Status

Patrón de los indicadores		Significado
	Parpadeo rápido en verde	Encendiéndose
	Parpadeo lento en verde	Encendido (listo)
	Verde constante	Encendido con entrada de CC
	Parpadeo lento en amarillo	Cargando la batería
	Parpadeo rápido en amarillo	Apagándose
	Amarillo constante	Advertencia. Consulte la interfaz web.
	Rojo constante	Error. Consulte la interfaz web.
	Parpadeo en azul	Cargando software al EXPLORER 510
	Apagado	Apagado

LED WLAN

Patrón de los indicadores		Significado
	Parpadeo en verde	Tráfico Rx/Tx
	Parpadeo lento en verde	En uso, con registro(s) WLAN
	Verde constante	Listo, configuración personalizada
	Amarillo constante	Listo, configuración predeterminada de fábrica
	Apagado	Inactivo, apagado / encendiéndose / cerrándose

Restauración de los ajustes del EXPLORER 510



El EXPLORER 510 cuenta con un botón de restauración que cumple dos funciones: restaurar todos los ajustes a los ajustes de fábrica o restaurar únicamente los ajustes WLAN.

Acción	Función
Mantenga pulsado el botón de restauración durante 2–10 segundos.	Se restaurarán los ajustes WLAN predeterminados. El LED WLAN se enciende en amarillo. Ajustes WLAN predeterminados: <ul style="list-style-type: none">• La difusión de SSID es EXPLORER510.• La codificación estándar es WPA2-AES.• La clave de codificación es el número de serie del EXPLORER 510• La región es Otros, es decir, el ajuste más restrictivo.
Mantenga pulsado el botón de restauración durante más de 10 segundos.	El EXPLORER 510 restablece la configuración de fábrica y reinicia el sistema. Todos los cambios realizados en la configuración se pierden.

El botón de restauración se encuentra dentro del pequeño orificio situado junto a la ranura de la SIM.



Botón de restauración

Haga lo siguiente:

1. Extraiga los dos tornillos que fijan la tapa de la SIM.
2. Retire la tapa.
3. Utilice un elemento con punta fina para pulsar el botón de restauración.
4. Vuelva a colocar la tapa y apriete los dos tornillos con cuidado. Este paso es importante para mantener el grado IP del EXPLORER 510.



Fuente de alimentación

Batería

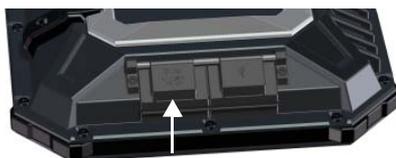
El EXPLORER 510 cuenta con una batería interna que se recarga mediante la conexión de un cable de alimentación externo a la entrada de CC.

Nota: El intervalo de la temperatura de carga en Japón se sitúa entre 10 y 45 °C según los requisitos legales. La temperatura de carga para el resto de países se sitúa entre 0 y 45 °C.

Fuente de alimentación externa

Para proporcionar alimentación al terminal EXPLORER 510 o cargar la batería, levante la tapa para la entrada **DC In** y conecte una de las siguientes fuentes de alimentación externas a la entrada de CC:

- 10–32 V CC
- El adaptador de CA / CC que se entrega conectado a la red de 100-240 V
- Un panel solar (mín. 65 W, 10–32 V CC)



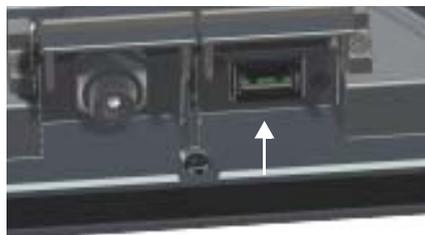
Conexión del equipo de usuario

WLAN: el EXPLORER 510 se ha diseñado para conectar el equipo del usuario principalmente a través de la red WLAN (consulte el apartado *Conexión a WLAN* en la página 3).



USB: utilice la conexión USB del EXPLORER 510 para:

- Conectar un EXPLORER Cellular Modem como alternativa a la red satelital BGAN.
- Cargar software desde una memoria USB.
- Cargar su smartphone (alimentación de 0,5 A y 1,0 A).



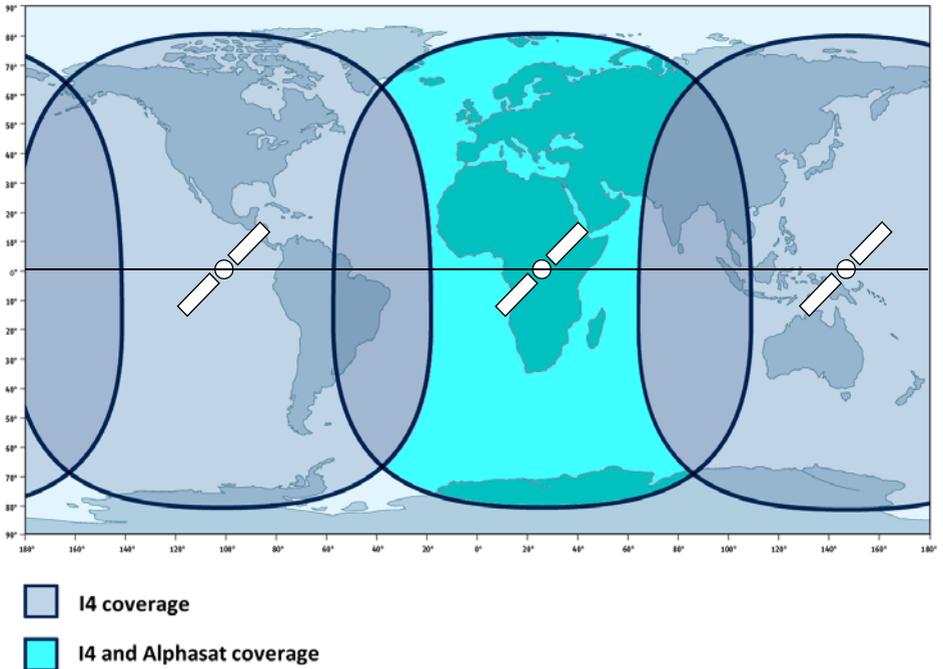
Conexión USB

Cobertura del satélite



Antes de orientar la antena se puede utilizar el mapa de cobertura que figura a continuación para buscar su ubicación aproximada en relación con los satélites.

Los satélites Inmarsat se encuentran sobre el ecuador, en el centro de cada una de sus respectivas huellas.



Aviso legal

Thrane & Thrane A/S queda exenta de toda responsabilidad por cualesquiera pérdidas o daños relacionados con el uso de este producto y de la documentación que lo acompaña. La información incluida en el presente manual se proporciona únicamente con fines informativos, queda sujeta a cambios sin previo aviso y puede contener errores o imprecisiones. Thrane & Thrane A/S revisa y actualiza periódicamente todos los manuales que publica. Toda persona que requiera esta información deberá descargar la versión más actual desde nuestro sitio web (www.cobham.com/satcom > **Service and support**) o bien obtenerla del distribuidor. Thrane & Thrane A/S no es responsable ni del contenido ni de la precisión de cualquier traducción o reproducción, total o parcial, de este manual y que tenga cualquier otro origen. En caso de discrepancias, la versión en inglés del texto prevalecerá sobre su traducción.

Thrane & Thrane A/S lleva a cabo su actividad comercial como Cobham SATCOM.

